

# TUS NEEG UA HAUJ LWM QHOV KEV MUAJ CAI KOM TAU TXAIS NQI THEM UA ZOG RAW S LI KEV CAI NTAWM TXOJ CAI THEM NQI NCAJ NCEES RAU KEV UA HAUJ LWM

**TSOOM FWV TUS NQI THEM UA ZOG TSAWG KAWG**

# \$7.25

**HAUV IB TEEV**

**PIB TXIJ LUB XYA HLI 24, 2009**

**Txoj cai tsim tseg kom cov tswv lag luam ntiav neeg ua hauj lwm muab daim ntawv them nqi ua zog tsawg kawg no koj los lo rau ib qho chaw kom cov neeg ua hauj lwm pom tau yooj yim.**

## **KEV THEM TUS NQI UA ZOG TSHAJ RAU COV SIJ HAWM TSHAJ**

Tsawg kawg yog 1 ½ npaug ntawm tus nqi them ua zog rau cov sij hawm uas tau ua hauj lwm tshaj 40 teev rau ib lub lim piam lossis ib as thiv.

## **KEV NTIAV ME NYUAM YAUS UA HAUJ LWM**

Ib tug tib neeg yuav tsum muaj hnuv nyoog 16 xyoo thiaj ua tau cov hauj lwm uas tsis yog hauj lwm ua liaj ua teb cog qoob loo thiab yuav tsum muaj hnuv nyoog 18 xyoo thiaj ua tau cov hauj lwm txwv los ntawm tus thawj tswj fwm tsoom fwv tswj txoj kev cai. Cov me nyuam muaj hnuv nyoog 14 thiab 15 xyoo kuj yuav ua tau cov hauj lwm thaum lub sij hawm tsis kawm ntawv thiab tsis pub ua rau qee lub sij hawm rau cov hauj lwm xws li cov hauj lwm uas tsis yog tsim txua khoom, tsis yog khawb tooj khawb hlau, tsis yog cov hauj lwm yuav ua raug mob. Cov cai ntiav me nyuam ua hauj lwm ua liaj ua teb cog qoob loo yuav txawv dua.

## **COV NYIAJ PUB DAWB UA DEJ SIAB DEJ NTSWS**

Cov lag luam siv cov neeg ua hauj lwm uas cov neeg ua hauj lwm tau txais cov nyiaj pub dawb ua dej siab dej ntsws yuav muaj cai them ib nrab nqi ua zog rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais cov nyiaj pub dawb ua dej siab dej ntsws. Cov lag luam ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum them cov neeg ua hauj lwm uas tau txais cov nyiaj pub dawb ua dej siab dej ntsws tsawg kawg log \$2.13 hauv ib teev yog tias cov lag luam siv cov nyiaj pub dawb ua dej siab dej ntsws los them cov neeg ua hauj lwm ntawm ib nrab nqi ua zog. Yog tias tus nqi them dag zog uas yog \$2.13 thiab cov nyiaj pub dawb ua dej siab dej ntsws ntxiv ua ke tag nrho es tsis txog raws li tus nqi them dag zog tsawg kawg, cov lag luam yuav tsum them ntxiv uas yog qhov nqi tsis txaus kom tus neeg ua hauj lwm tau txais tus nqi dag zog tsawg nkawg rau ib teev.

## **COV NIAM UAS PUB MIS NIAM RAU ME NYUAM MOS AB**

Txoj cai teev tseg kom cov tswv lag luam txais neeg ua hauj lwm yuav tsum muab lub sij hawm so txaus rau ib tug niam los pub mis niam rau me nyuam mos ab kom xws li nqe kev cai ua hauj lwm tshaj sij hawm ntawm txoj cai uas yog ib leej niam muaj cai pub mis niam rau me nyuam mos ab mus txwm rau ib xyoos tom qab leej niam tau me nyuam mos ab uas yog tias leej niam xav pub mis niam rau tus me nyuam mos ab. Cov tswv lag luam yuav tsum nrhiav ib qho chaw uas tsis yog chav siv dej tawm rooj thiab yuav tsum raug thaiv zoo kom lwm tus neeg thiaj tsis pom tus niam pub mis niam rau me nyuam mos ab.

## **KEV TSWJ FWM TXOJ CAI**

Tsoom fwv tswj fwm muaj cai hais kom cov tswv lag luam txais neeg ua hauj lwm them cov nqi dag zog rov qab rau cov neeg ua hauj lwm thiab them cov nqi nplua npaum nkaus li cov nqi dag zog raws li cov kev cai them nqi dag zog tsawg kawg, them lub sij hawm tshaj, thiab lwm yam ua txhaum cai. Tsoom fwv tswj fwm txoj cai tej zaum kuj yuav foob thiab/lossis kuj muaj cai xa mus foob ua txim raug kaw nkuaj. Cov lag luam kuj yuav raug nplua ntxiv rau kev ua txhaum cai uas yog tias cov lag luam yeej yog txhob txwm yuam txoj cai lossis rov yuam cai dua es tsis them qhov nqi zog tsawg kawg lossis them nqi rau cov sij hawm tshaj raws txoj cai. Kev nplua kuj yuav nplua rau kev ua txhaum txog kev txais me nyuam yaus ua hauj lwm uas yog cov me nyuam ua hauj lwm tau raug tuag lossis raug mob nyhav thiab kev nplua kuj yuav tsub ob npaug ntxiv yog tias kev ua txhaum yeej yog txhob txwm yuam cai lossis rov yuam cai dua. Txoj cai lij choj txwv tsis pub kom muaj kev ntxub ntxaug kev tsim txom lossis tshem cov neeg ua hauj lwm tawm vim tus neeg no tau tawm suab hais kev ncaj ncees lossis tau koom tes foob kev tsis ncaj ncees them nqi ua zog raws li txoj cai.

## **LWM YAM NTXIV**

- Nqe kev cai them nqi ua hauj lwm tsawg kawg thiab them tshaj rau cov sij hawm tshaj yuav tsis raug qee txoj hauj lwm thiab qee lub lag luam.
- Muaj nqe kev cai tshwj xeeb yuav pab cov neeg ua hauj lwm nyob rau American Samoa, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, thiab the Commonwealth of Puerto Rico.
- Muaj qho lub xeev yuav muaj kev cai nruj tshaj hais txog tiv thaiv neeg ua hauj lwm; cov lag luam ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum tau ua raws li ob txoj cai uas yog hauv lub xeev thiab tsoom fwv qib siab.
- Muaj ib txhia tswv lag luam muab lawd cov neeg ua hauj lwm cais ua tswv lag luam tuaj txais dej num ua xwb thaum cov neeg ntawd yeej yog cov neeg ua hauj lwm rau lub lag luam ntawd raws li txoj cai them neeg ua hauj lwm. Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tsum paub meej tias leej twg yog tus neeg ua hauj lwm thiab leej twg yog tus tswv lag luam tuaj txais dej num ua vim tias cov neeg ua hauj lwm (tsuas yog ho raug zam) muaj cai yuav tau txais tus nqi dag zog ua hauj lwm tsawg kawg nkaus ntawm txoj cai thiab tau txais nqi zog tshaj ua hauj lwm rau cov sij hawm tshaj thiab yuav tsis cais lawd ua cov tswv lag luam tuaj txais dej num ua.
- Ib co me nyuam kawm ntawv, me nyuam kawm hauj lwm, cov xyaum hauj lwm, thiab cov neeg xiam oob qhab kuj yuav tau txais nqi them ua hauj lwm tsawg dua li tus nqi tsawg kawg yog tias cov chaw ua hauj lwm tau txais ntaub ntawv tso cai los ntawm Tsoom Fwv Tswj Fwm cov kev cai.



**WAGE AND HOUR DIVISION**  
TSOOM FWV U.S. DEPARTMENT OF LABOR

1-866-487-9243  
TTY: 1-877-889-5627  
[www.dol.gov/whd](http://www.dol.gov/whd)

